Dzieje Apostolskie

Rozdział 12

**12:1**

G2596  
κατ  
kat  
W

G1565  
εκεινον  
ekeinon  
tej

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
τον  
ton  
―

G2540  
καιρον  
kairon  
porze

G1911  
επεβαλεν  
epebalen  
położył

G2264  
ηρωδης  
hērōdēs  
Herod

G3588  
ο  
ho  
―

G935  
βασιλευς  
basileus  
król

G3588  
τας  
tas  
―

G5495  
χειρας  
cheiras  
ręce

G2559  
κακωσαι  
kakōsai  
wyrządzić zło

G5100  
τινας  
tinas  
niektórym

G3588  
των  
tōn  
―

G575  
απο  
apo  
ze

G3588  
της  
tēs  
―

G1577  
εκκλησιας  
ekklēsias  
zgromadzenia

**12:2**

G337  
ανειλεν  
aneilen  
Zabił

G1161  
δε  
de  
zaś

G2385  
ιακωβον  
iakōbon  
Jakuba

G3588  
τον  
ton  
―

G80  
αδελφον  
adelfon  
brata

G2491  
ιωαννου  
iōannou  
Jana

G3162  
μαχαιρα  
machaira  
mieczem

**12:3**

G2532  
και  
kai  
A

G1492  
ιδων  
idōn  
zobaczywszy

G3754  
οτι  
hoti  
że

G701  
αρεστον  
areston  
podobające się

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
τοις  
tois  
―

G2453  
ιουδαιοις  
ioudaiois  
Judejczykom

G4369  
προσεθετο  
prosetheto  
dodał

G4815  
συλλαβειν  
syllabein  
ująć

G2532  
και  
kai  
i

G4074  
πετρον  
petron  
Piotra

G2258  
ησαν  
ēsan  
były

G1161  
δε  
de  
zaś

G2250  
ημεραι  
hēmerai  
dni

G3588  
των  
tōn  
―

G106  
αζυμων  
azymōn  
Przaśników

**12:4**

G3739  
ον  
hon  
którego

G2532  
και  
kai  
i

G4084  
πιασας  
piasas  
chwyciwszy

G5087  
εθετο  
etheto  
umieścił

G1519  
εις  
eis  
do

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
strażnicy

G3860  
παραδους  
paradous  
wydawszy

G5064  
τεσσαρσιν  
tessarsin  
czterem

G5069  
τετραδιοις  
tetradiois  
czwórkom

G4757  
στρατιωτων  
stratiōtōn  
żołnierzy

G5442  
φυλασσειν  
fylassein  
strzec

G846  
αυτον  
auton  
go

G1014  
βουλομενος  
boulomenos  
chcąc

G3326  
μετα  
meta  
po

G3588  
το  
to  
―

G3957  
πασχα  
pascha  
Passze

G321  
αναγαγειν  
anagagein  
wyprowadzić

G846  
αυτον  
auton  
go

G3588  
τω  
tō  
―

G2992  
λαω  
laō  
ludowi

**12:5**

G3588  
ο  
ho  
―

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G3767  
ουν  
oun  
więc

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G5083  
ετηρειτο  
etēreito  
był strzeżony

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G5438  
φυλακη  
fylakē  
strażnicy

G4335  
προσευχη  
proseuchē  
modlitwa

G1161  
δε  
de  
zaś

G2258  
ην  
ēn  
była

G1618  
εκτενης  
ektenēs  
żarliwa

G1096  
γινομενη  
ginomenē  
stająca się

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
της  
tēs  
―

G1577  
εκκλησιας  
ekklēsias  
zgromadzenie

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G5228  
υπερ  
hyper  
za

G846  
αυτου  
autou  
nim

**12:6**

G3753  
οτε  
hote  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3195  
εμελλεν  
emellen  
zamierzał

G846  
αυτον  
auton  
go

G4254  
προαγειν  
proagein  
wyprowadzić

G3588  
ο  
ho  
―

G2264  
ηρωδης  
hērōdēs  
Herod

G3588  
τη  
tē  
―

G3571  
νυκτι  
nykti  
nocy

G1565  
εκεινη  
ekeinē  
tej

G2258  
ην  
ēn  
był

G3588  
ο  
ho  
―

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G2837  
κοιμωμενος  
koimōmenos  
który jest uśpiony

G3342  
μεταξυ  
metaksy  
pomiędzy

G1417  
δυο  
dyo  
dwoma

G4757  
στρατιωτων  
stratiōtōn  
żołnierzami

G1210  
δεδεμενος  
dedemenos  
który jest związany

G254  
αλυσεσιν  
halysesin  
łańcuchami

G1417  
δυσιν  
dysin  
dwoma

G5441  
φυλακες  
fylakes  
strażnicy

G5037  
τε  
te  
zarówno

G4253  
προ  
pro  
przed

G3588  
της  
tēs  
―

G2374  
θυρας  
thyras  
drzwiami

G5083  
ετηρουν  
etēroun  
strzegli

G3588  
την  
tēn  
―

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
strażnicy

**12:7**

G2532  
και  
kai  
I

G2400  
ιδου  
idou  
oto

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G2962  
κυριου  
kyriou  
Pana

G2186  
επεστη  
epestē  
stanął przy

G2532  
και  
kai  
i

G5457  
φως  
fōs  
światło

G2989  
ελαμψεν  
elampsen  
zajaśniało

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G3612  
οικηματι  
oikēmati  
celi

G3960  
παταξας  
pataksas  
uderzywszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
την  
tēn  
―

G4125  
πλευραν  
pleuran  
bok

G3588  
του  
tou  
―

G4074  
πετρου  
petrou  
Piotra

G1453  
ηγειρεν  
ēgeiren  
obudził

G846  
αυτον  
auton  
go

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G450  
αναστα  
anasta  
powstań

G1722  
εν  
en  
w

G5034  
ταχει  
tachei  
szybkości

G2532  
και  
kai  
i

G1601  
εξεπεσον  
eksepeson  
opadły

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3588  
αι  
hai  
―

G254  
αλυσεις  
halyseis  
łańcuchy

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
των  
tōn  
―

G5495  
χειρων  
cheirōn  
rąk

**12:8**

G2036  
ειπεν  
eipen  
Powiedział

G5037  
τε  
te  
także

G3588  
ο  
ho  
―

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτον  
auton  
niego

G4024  
περιζωσαι  
perizōsai  
przepasz się

G2532  
και  
kai  
i

G5265  
υποδησαι  
hypodēsai  
obuj

G3588  
τα  
ta  
―

G4547  
σανδαλια  
sandalia  
sandały

G4675  
σου  
sou  
twoje

G4160  
εποιησεν  
epoiēsen  
uczynił

G1161  
δε  
de  
zaś

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G846  
αυτω  
autō  
mu

G4016  
περιβαλου  
peribalou  
okryj

G3588  
το  
to  
―

G2440  
ιματιον  
himation  
płaszcz

G4675  
σου  
sou  
twój

G2532  
και  
kai  
i

G190  
ακολουθει  
akolouthei  
podąż za

G3427  
μοι  
moi  
mną

**12:9**

G2532  
και  
kai  
i

G1831  
εξελθων  
ekselthōn  
wyszedłszy

G190  
ηκολουθει  
ēkolouthei  
podążał za

G846  
αυτω  
autō  
nim

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
ηδει  
ēdei  
wiedział

G3754  
οτι  
hoti  
że

G227  
αληθες  
alēthes  
prawdziwe

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
το  
to  
―

G1096  
γινομενον  
ginomenon  
stające się

G1223  
δια  
dia  
przez

G3588  
του  
tou  
―

G32  
αγγελου  
angelou  
zwiastuna

G1380  
εδοκει  
edokei  
uważał

G1161  
δε  
de  
zaś

G3705  
οραμα  
horama  
widzenie

G991  
βλεπειν  
blepein  
widzieć

**12:10**

G1330  
διελθοντες  
dielthontes  
Przeszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G4413  
πρωτην  
prōtēn  
pierwszą

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
straż

G2532  
και  
kai  
i

G1208  
δευτεραν  
deuteran  
drugą

G2064  
ηλθον  
ēlthon  
przyszli

G1909  
επι  
epi  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G4439  
πυλην  
pylēn  
bramy

G3588  
την  
tēn  
―

G4603  
σιδηραν  
sidēran  
żelaznej

G3588  
την  
tēn  
―

G5342  
φερουσαν  
ferousan  
prowadzącej

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G4172  
πολιν  
polin  
miasta

G3748  
ητις  
hētis  
która

G844  
αυτοματη  
automatē  
sama z siebie

G455  
ηνοιχθη  
ēnoichthē  
została otworzona

G846  
αυτοις  
autois  
im

G2532  
και  
kai  
i

G1831  
εξελθοντες  
ekselthontes  
wyszedłszy

G4281  
προηλθον  
proēlthon  
wcześniej przeszli

G4505  
ρυμην  
rymēn  
ulicę

G1520  
μιαν  
mian  
jedną

G2532  
και  
kai  
i

G2112  
ευθεως  
eutheōs  
zaraz

G868  
απεστη  
apestē  
odstąpił

G3588  
ο  
ho  
―

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G575  
απ  
ap  
od

G846  
αυτου  
autou  
niego

**12:11**

G2532  
και  
kai  
I

G3588  
ο  
ho  
―

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G1096  
γενομενος  
genomenos  
który stał się

G1722  
εν  
en  
w

G1438  
εαυτω  
heautō  
sobie samym

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G1492  
οιδα  
oida  
wiem

G230  
αληθως  
alēthōs  
prawdziwie

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1821  
εξαπεστειλεν  
eksapesteilen  
posłał

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G3588  
τον  
ton  
―

G32  
αγγελον  
angelon  
zwiastuna

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G2532  
και  
kai  
i

G1807  
εξειλετο  
ekseileto  
wyrwał

G3165  
με  
me  
mnie

G1537  
εκ  
ek  
z

G5495  
χειρος  
cheiros  
ręki

G2264  
ηρωδου  
hērōdou  
Heroda

G2532  
και  
kai  
i

G3956  
πασης  
pasēs  
całego

G3588  
της  
tēs  
―

G4329  
προσδοκιας  
prosdokias  
oczekiwania

G3588  
του  
tou  
―

G2992  
λαου  
laou  
ludu

G3588  
των  
tōn  
―

G2453  
ιουδαιων  
ioudaiōn  
Judejczyków

**12:12**

G4894  
συνιδων  
synidōn  
Uświadomiwszy sobie

G5037  
τε  
te  
zarówno

G2064  
ηλθεν  
ēlthen  
przyszedł

G1909  
επι  
epi  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G3614  
οικιαν  
oikian  
domu

G3137  
μαριας  
marias  
Marii

G3588  
της  
tēs  
―

G3384  
μητρος  
mētros  
matki

G2491  
ιωαννου  
iōannou  
Jana

G3588  
του  
tou  
―

G1941  
επικαλουμενου  
epikaloumenou  
który jest przezywany

G3138  
μαρκου  
markou  
Markiem

G3757  
ου  
hou  
gdzie

G2258  
ησαν  
ēsan  
byli

G2425  
ικανοι  
hikanoi  
dość liczni

G4867  
συνηθροισμενοι  
synēthroismenoi  
którzy są zgromadzeni

G2532  
και  
kai  
i

G4336  
προσευχομενοι  
proseuchomenoi  
modlący się

**12:13**

G2925  
κρουσαντος  
krousantos  
Gdy zapukał

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
του  
tou  
―

G4074  
πετρου  
petrou  
Piotr

G3588  
την  
tēn  
w

G2374  
θυραν  
thyran  
drzwi

G3588  
του  
tou  
―

G4440  
πυλωνος  
pylōnos  
bramy

G4334  
προσηλθεν  
prosēlthen  
podeszła

G3814  
παιδισκη  
paidiskē  
służąca

G5219  
υπακουσαι  
hypakousai  
posłuchać

G3686  
ονοματι  
onomati  
imieniem

G4498  
ροδη  
rodē  
Rode

**12:14**

G2532  
και  
kai  
I

G1921  
επιγνουσα  
epignousa  
poznawszy

G3588  
την  
tēn  
―

G5456  
φωνην  
fōnēn  
głos

G3588  
του  
tou  
―

G4074  
πετρου  
petrou  
Piotra

G575  
απο  
apo  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G5479  
χαρας  
charas  
radości

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G455  
ηνοιξεν  
ēnoiksen  
otworzyła

G3588  
τον  
ton  
―

G4440  
πυλωνα  
pylōna  
bramy

G1532  
εισδραμουσα  
eisdramousa  
wybiegłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G518  
απηγγειλεν  
apēngeilen  
oznajmiła

G2476  
εσταναι  
hestanai  
stać

G3588  
τον  
ton  
―

G4074  
πετρον  
petron  
Piotr

G4253  
προ  
pro  
przed

G3588  
του  
tou  
―

G4440  
πυλωνος  
pylōnos  
bramą

**12:15**

G3588  
οι  
hoi  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτην  
autēn  
niej

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedzieli

G3105  
μαινη  
mainē  
szalejesz

G3588  
η  
hē  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1340  
διισχυριζετο  
diischyrizeto  
upierała się

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G2192  
εχειν  
echein  
mieć się

G3588  
οι  
hoi  
―

G1161  
δ  
d  
zaś

G3004  
ελεγον  
elegon  
mówili

G3588  
ο  
ho  
―

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G846  
αυτου  
autou  
jego

G2076  
εστιν  
estin  
jest

**12:16**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G4074  
πετρος  
petros  
Piotr

G1961  
επεμενεν  
epemenen  
pozostał

G2925  
κρουων  
krouōn  
pukając

G455  
ανοιξαντες  
anoiksantes  
otworzywszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1492  
ειδον  
eidon  
zobaczyli

G846  
αυτον  
auton  
go

G2532  
και  
kai  
i

G1839  
εξεστησαν  
eksestēsan  
zdumieli się

**12:17**

G2678  
κατασεισας  
kataseisas  
Potrząsnąwszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτοις  
autois  
im

G3588  
τη  
tē  
―

G5495  
χειρι  
cheiri  
ręką

G4601  
σιγαν  
sigan  
zachowywać milczenie

G1334  
διηγησατο  
diēgēsato  
opowiedział

G846  
αυτοις  
autois  
im

G4459  
πως  
pōs  
jak

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G846  
αυτον  
auton  
go

G1806  
εξηγαγεν  
eksēgagen  
wyprowadził

G1537  
εκ  
ek  
ze

G3588  
της  
tēs  
―

G5438  
φυλακης  
fylakēs  
strażnicy

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G1161  
δε  
de  
zaś

G518  
απαγγειλατε  
apangeilate  
oznajmijcie

G2385  
ιακωβω  
iakōbō  
Jakubowi

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τοις  
tois  
―

G80  
αδελφοις  
adelfois  
braciom

G5023  
ταυτα  
tauta  
te

G2532  
και  
kai  
i

G1831  
εξελθων  
ekselthōn  
wyszedłszy

G4198  
επορευθη  
eporeuthē  
poszedł

G1519  
εις  
eis  
w

G2087  
ετερον  
heteron  
inne

G5117  
τοπον  
topon  
miejsce

**12:18**

G1096  
γενομενης  
genomenēs  
Gdy stał się

G1161  
δε  
de  
zaś

G2250  
ημερας  
hēmeras  
dzień

G2258  
ην  
ēn  
był

G5017  
ταραχος  
tarachos  
zamęt

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G3641  
ολιγος  
oligos  
mały

G1722  
εν  
en  
wśród

G3588  
τοις  
tois  
―

G4757  
στρατιωταις  
stratiōtais  
żołnierzy

G5101  
τι  
ti  
co

G687  
αρα  
ara  
zatem

G3588  
ο  
ho  
z

G4074  
πετρος  
petros  
Piotrem

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

**12:19**

G2264  
ηρωδης  
hērōdēs  
Herod

G1161  
δε  
de  
zaś

G1934  
επιζητησας  
epizētēsas  
przeprowadziwszy poszukiwania

G846  
αυτον  
auton  
jego

G2532  
και  
kai  
i

G3361  
μη  
mē  
nie

G2147  
ευρων  
heurōn  
znalazłszy

G350  
ανακρινας  
anakrinas  
osądziwszy

G3588  
τους  
tous  
―

G5441  
φυλακας  
fylakas  
strażników

G2753  
εκελευσεν  
ekeleusen  
rozkazał

G520  
απαχθηναι  
apachthēnai  
zostać wyprowadzonymi

G2532  
και  
kai  
i

G2718  
κατελθων  
katelthōn  
zszedłszy

G575  
απο  
apo  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G2449  
ιουδαιας  
ioudaias  
Judei

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2542  
καισαρειαν  
kaisareian  
Cezarei

G1304  
διετριβεν  
dietriben  
przebywał

**12:20**

G2258  
ην  
ēn  
Był

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G2264  
ηρωδης  
hērōdēs  
Herod

G2371  
θυμομαχων  
thymomachōn  
gniewający się

G5183  
τυριοις  
tyriois  
na Tyryjczyków

G2532  
και  
kai  
i

G4606  
σιδωνιοις  
sidōniois  
Sydończyków

G3661  
ομοθυμαδον  
homothymadon  
jednomyślnie

G1161  
δε  
de  
zaś

G3918  
παρησαν  
parēsan  
byli obecni

G4314  
προς  
pros  
przy

G846  
αυτον  
auton  
nim

G2532  
και  
kai  
i

G3982  
πεισαντες  
peisantes  
przekonawszy

G986  
βλαστον  
blaston  
Blasta

G3588  
τον  
ton  
tego

G1909  
επι  
epi  
nad

G3588  
του  
tou  
―

G2846  
κοιτωνος  
koitōnos  
sypialnią

G3588  
του  
tou  
―

G935  
βασιλεως  
basileōs  
króla

G154  
ητουντο  
ētounto  
prosili

G1515  
ειρηνην  
eirēnēn  
o pokój

G1223  
δια  
dia  
z powodu

G3588  
το  
to  
―

G5142  
τρεφεσθαι  
trefesthai  
być karmioną

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G3588  
την  
tēn  
―

G5561  
χωραν  
chōran  
kraina

G575  
απο  
apo  
przez

G3588  
της  
tēs  
―

G937  
βασιλικης  
basilikēs  
królewską

**12:21**

G5002  
τακτη  
taktē  
W wyznaczonym

G1161  
δε  
de  
zaś

G2250  
ημερα  
hēmera  
dniu

G3588  
ο  
ho  
―

G2264  
ηρωδης  
hērōdēs  
Herod

G1746  
ενδυσαμενος  
endysamenos  
przyoblekłszy

G2066  
εσθητα  
esthēta  
szatę

G937  
βασιλικην  
basilikēn  
królewską

G2532  
και  
kai  
i

G2523  
καθισας  
kathisas  
usiadłszy

G1909  
επι  
epi  
na

G3588  
του  
tou  
―

G968  
βηματος  
bēmatos  
trybunie

G1215  
εδημηγορει  
edēmēgorei  
publicznie przemówił

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτους  
autous  
nich

**12:22**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1218  
δημος  
dēmos  
lud

G2019  
επεφωνει  
epefōnei  
wołał

G2316  
θεου  
theou  
boga

G5456  
φωνη  
fōnē  
głos

G2532  
και  
kai  
a

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G444  
ανθρωπου  
anthrōpou  
człowieka

**12:23**

G3916  
παραχρημα  
parachrēma  
Od razu

G1161  
δε  
de  
zaś

G3960  
επαταξεν  
epataksen  
uderzył

G846  
αυτον  
auton  
go

G32  
αγγελος  
angelos  
zwiastun

G2962  
κυριου  
kyriou  
Pana

G473  
ανθ  
anth  
za

G3739  
ων  
hōn  
to że

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1325  
εδωκεν  
edōken  
dał

G3588  
την  
tēn  
―

G1391  
δοξαν  
doksan  
chwały

G3588  
τω  
tō  
―

G2316  
θεω  
theō  
Bogu

G2532  
και  
kai  
i

G1096  
γενομενος  
genomenos  
który stał się

G4662  
σκωληκοβρωτος  
skōlēkobrōtos  
jedzonym przez robaki

G1634  
εξεψυξεν  
eksepsyksen  
wydał ostatnie tchnienie

**12:24**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G3056  
λογος  
logos  
Słowo

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G837  
ηυξανεν  
ēuksanen  
wzrastało

G2532  
και  
kai  
i

G4129  
επληθυνετο  
eplēthyneto  
było pomnożone

**12:25**

G921  
βαρναβας  
barnabas  
Barnaba

G1161  
δε  
de  
zaś

G2532  
και  
kai  
i

G4569  
σαυλος  
saulos  
Saul

G5290  
υπεστρεψαν  
hypestrepsan  
wrócili

G1537  
εξ  
eks  
z

G2419  
ιερουσαλημ  
ierousalēm  
Jeruzalem

G4137  
πληρωσαντες  
plērōsantes  
wypełniwszy

G3588  
την  
tēn  
―

G1248  
διακονιαν  
diakonian  
posługę

G4838  
συμπαραλαβοντες  
symparalabontes  
zabrawszy ze sobą

G2532  
και  
kai  
i

G2491  
ιωαννην  
iōannēn  
Jana

G3588  
τον  
ton  
―

G1941  
επικληθεντα  
epiklēthenta  
który był przezywany

G3138  
μαρκον  
markon  
Markiem

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu